

Integrációs szerződés II. sz melléklete
//termény átvételi napján megkötendő//
SZERZŐDÉS SZÁMA:

Prilog br. II. integracionog
ugovora//zaključuje se na dan prijema
useva//
BROJ UGOVORA:

___ évi adásvételi szerződés

Amely létrejött egyrészről

....., székhelye, adószáma:
....., törzsszáma:,
bankszámlaszáma:,
számlavezető bankja:
..... képviseli
..... (a továbbiakban: mint
Integrátor) –

másrészről

név, lakhely
..... személyi száma....., a
gazdasági regisztrációs száma (BPG):
....., bankszámlaszáma:
....., számlavezető bankja:
....., kapcsolattartó neve és
telefonszáma:
..... (a
továbbiakban: mint **Termelő**)

(a továbbiakban együttesen: **Felek**) között az
alulírott napon és helyen az alábbi feltételek
mellett:

Preambulum

Felek előzményként rögzítik, hogy..... -én
Integrációs szerződést kötöttek, amely alapján
megállapodtak abban, hogy a Termelő által
megtermelt termés előre megállapodott
feltételek mellett értékesítésre kerüljön az
Integrátor részére. Jelen adásvételi szerződés
célja az Integrációs szerződés tárgyaként
meghatározott termény adásvételi árának
meghatározása.

Az Integrációs szerződésben meghatározott
fogalmak alkalmazandók jelen adásvételi
szerződésben is.

Ugovor o kupoprodaji za godinu _

Koji je nastao sa jedne strane od

....., sedište, PIB:,
MB:, broj tekućeg računa:
....., banka kod koje se vodi
tekući račun:,
zastupnik (u daljem tekstu
kao **Integrator**) –

sa druge strane

ime, adresa
..... JMBG....., broj
poljoprivrednog gazdinstva (BPG):
....., broj tekućeg računa:
....., banka kod koje se vodi
tekući račun:, ime i broj
telefona kontakt osobe:
..... (u
daljem tekstu kao **Proizvođač**)

(u daljem tekstu zajedno kao: **Strane**)
potpisanog dana i na potpisanom mestu po
sledećim uslovima:

Preambula

Strane zaključuju da su dana sklopili
Integracioni ugovor, na osnovu kojeg su se
sporazumeli, da proizvodi usevi proizvedeni
od strane Proizvođača budu prodati po
unapred dogovorenim uslovima Integratoru.
Cilj ovog kupoprodajnog ugovora je
određivanje kupoprodajne cene proizvoda
useva definisanih kao predmet Integracionog
ugovora.

Pojmovi određeni u Integracionom ugovoru se
primenjuju i u ovom kupoprodajnom ugovoru.

1. Integrátor kötelezettséget vállal a Termelő által átadott /meggy, szilva, barack.../ kilogrammjáért RSD egységárat kifizetni, összhangban az-én számmal megkötött Integrációs szerződésben meghatározott feltételekkel.
2. Az Integrátor kötelezettséget vállal az átadott termény, az igényelt termelési inputok és az igénybe vett szolgáltatások figyelembe vételével, az Integrációs szerződésben és az I. számú mellékletben rögzített árképzés (az átadás napján érvényes legmagasabb piaci ár) alapján elszámolást készíteni. A termény ellenértékéből levonásra kerülnek az igénybe vett inputok és szolgáltatások.
3. Az Integrátor kötelezettséget vállal, hogy az elszámolás alapján a Termelő jelen mellékletben rögzített bankszámlájára átutalja a kiszámított érték szerinti összeget, a termény átadásától számított legfeljebb ___ napon belül.

Kelt

Termelő

Integrátor

1. Integrator se obavezuje za isplatu jedinične cene od RSD za kilogram /višnje, šljive, kajsije.../ predate od strane Proizvođača, shodno uslovima određenih zaključenom ugovorom sklopljen dana pod brojem
2. Integrator se obavezuje da sačini obračun na osnovu cene (tržišna cenanaajviša cena važeća na dan predaje) određenog u prilogu broj I. Integracionog ugovora, uzimajući u obzir predate useve, tražene proizvodne inpute i tražene usluge. Iz protivvrednosti useva se odbiju traženi inputi i usluge.
3. Integrator se obavezuje, da na osnovu obračuna vrši prenos iznosa izračunatog na osnovu izračunate vrednosti na tekući račun Proizvođača koji je određen u ovom prilogu, najkasnije do ___dana računatog od dana predaje useva.

Datum

Proizvođač

Integrator